Technics®

EAH-A1000

Digital Wireless Stereo Headphones

Safety Instructions
Sicherheitshinweise
Istruzioni di sicurezza
Bezpečnostné pokyny

Mesures de sécurité
Consignes de sécurité
Zasady bezpieczeństwa

Instrucciones de seguridad
Instruções de segurança
Bezpečnostní pokyny

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information
Customer Communications Centre
- For customers within the UK: 0333 222 8777
- For customers within Ireland: 01 447 5229
- Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays)
- For further support on your product, please visit our website: www.technics.com/uk/

For the United Kingdom

Importer for UK:
Panasonic UK, a branch of
Panasonic Marketing Europe
GmbH, Maxis 2, Western Road,
Bracknell, Berkshire, RG12 1RT.

For Thailand only ผ่านประเทศไทยเท่านั้น

This telecommunication equipment conforms to NBTC technical requirement.
เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้อง ตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

For Singapore only

Complies with
IMDA Standards
DB01017

© Panasonic Corporation 2026

Printed in Vietnam Imprimé au Vietnam

PNQW6341ZA
PC0126KM0

English

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.
Expressions used in this document
- The product illustrations may differ from the actual product.

Register online at http://shop.panasonic.com/support (U.S. customers only)

If you have any questions, visit:
In the U.S.A.: http://shop.panasonic.com/support
In Canada: www.panasonic.ca/english/support

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep these operating instructions handy for future reference.

1. Do not use this apparatus near water.
2. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
3. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
4. Do not use this apparatus if it appears damaged, or if it does not work properly. If the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
5. Clean only with dry cloth.

Safety precautions

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA.
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Model No.: AJ-EAH-A1000
Model: EAH-A1000
IC: 216A-EAHA1000

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
For the U.S.A. only)
EAH-A1000 has been tested and found to comply with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Rules.
(For Canada only)
EAH-A1000 has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.
FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
Any unauthorized changes or modifications to this equipment could void the user's authority to operate this device. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Supplier's Declaration of Conformity
Model No.: EAH-A1000
Responsible Party: Panasonic Corporation of North America Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Support Contact: http://shop.panasonic.com/support

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.
CAN ICES(B)/NMB(B)

⚠WARNING

Unit

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Use only manufacturer's recommended accessories.
- Do not disassemble.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
- Do not disassemble or modify this unit.

Avoid the use in the following conditions
- Do not use the unit while it is covered with a blanket, etc. (most accumulates and causes crade deformation of unit).
- High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Batteries
- Mishandling the batteries can cause electrolyte leakage which can damage items that come into contact with the leaked fluid. If electrolyte leaks from the batteries, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body and eyes.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the unit in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Do not disassemble or modify the battery.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard.
- Wait until the battery has fully run out before disassembling.
- Do not charge the removed battery.
- The battery is designed exclusively for this unit. Do not use it in any other device.
- Do not let the battery come into contact with hot objects, or subject to strong impact.
- Do not carry or store together with necklaces, hairpins, or similar items.
- Do not submerge in water.

⚠CAUTION

Unit
- Do not place this unit near a heat source.
- Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
- Keep this unit away from something susceptible to the magnetism. Such devices as a clock may not operate correctly.
- This product contains magnetic material. Consult your physician on whether this might affect your implanted medical device.
- Proper charging is not possible if there is dust or droplets of water on the charging terminal of the headphones. Remove the dust or water droplets before charging.
- When using this unit in an airplane, heed the instructions given by the airline company. Some airlines may forbid your using the unit. For further details, contact the airline you will be flying with.
- Do not use USB or audio cables other than those supplied.

Allergies
- Discontinue use if you experience discomfort with the ear pads or any other parts that directly contact your skin.
- Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

Precautions for listening with the headphones
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Do not use the headphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use the headphones if they emit any loud unusual noise. If this happens, turn the headphones off and consult your dealer.
- Remove headphones immediately if you experience a warning sensation or loss of audio.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

Use only the supplied USB cable when connecting to a computer.

The symbols on this product (including the accessories) represent the following:

▼▼▼ : DC

The serial number of this product can be found on the left side of the headphones. Remove the left ear pad to see it. Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER _____ EAH-A1000
SERIAL NUMBER _____

User memo:

DATE OF PURCHASE _____
DEALER NAME _____
DEALER ADDRESS _____

TELEPHONE NUMBER _____

To view certification information
1. Remove the left ear pad.
   - Remove in the order ① to ②.
2. Remove sealing sponge (❸).
   - The certification label is indicated on the unit (❹).
3. To attach the ear pad, attach (❸), then align (❶) and (❷), and press together.
   - If you pull the ear pad too much, the ear pad can tear.
   - The ear pads are marked L (left) and R (right). Check the markings and be sure not to attach them upside down or on the wrong side.
4. Confirm that the ear pads are attached correctly.

Pilas
- El manejo inadecuado de las pilas puede provocar un derrame de electrolitos que puede dañar los elementos que entren en contacto con el líquido que se ha derramado. Si las pilas pierden electrolitos, póngase en contacto con su distribuidor. Si el líquido de electrolitos entra en contacto con alguna parte de su cuerpo o los ojos, lávese bien.
- No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
- No deje este aparato en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- No desmonte ni modifique la batería.
- Reemplazo de una batería por un tipo incorrecto que puede eludir una protección.
- Espere hasta que la batería se haya agotado completamente antes de desmontar.
- No cargue la batería retirada.
- La batería se ha diseñado exclusivamente para esta unidad. No la utilice en ningún otro dispositivo.
- No la ponga con un claro u otro objeto puntiagudo, ni la someta a grandes impactos.
- No la lleve ni la guarde con collares, horquillas o objetos similares.
- No la sumerja en agua.

⚠PRECAUCIÓN

Unidad
- No coloque este aparato cerca de fuentes de calor.
- No use este aparato a un volumen alto en lugares en los que necesite escuchar los sonidos del entorno circundante por razones de seguridad, como en cruces de ferrocarril o obras.
- Mantenga este aparato alejado de cualquier objeto susceptible a los campos magnéticos. Algunos dispositivos, como los relojes, puede que no funcionen correctamente.
- Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico sobre si esto podría afectar a su dispositivo médico implantado.
- No es posible una carga adecuada si hay polvo o gotas de agua en el terminal de carga de los cascos auriculares. Retire el polvo o las gotas de agua antes de la carga.
- Si desea usar esta unidad en un avión, siga las instrucciones de la compañía aérea. Algunas líneas aéreas pueden prohibir el uso de la unidad. Para obtener más información, póngase en contacto con la línea aérea con la que va a volar.
- No use un cable USB o de audio distinto de los suministrados.

Alergias
- Interrumpa el uso o experimenta molestias con las almohadillas para las orejas o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado podría provocar sarpullidos y otras reacciones alérgicas.

Precauciones para la escucha con los cascos auriculares
- La presión excesiva del sonido de auriculares y auriculares puede causar pérdida auditiva.
- No use los cascos auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan una reproducción extendida continua.
- Si experimenta un pitido en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.
- No use los cascos auriculares mientras conduce un vehículo motorizado. Podría suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en muchas lugares.
- Debe tener cuidado extremo o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.
- No use los cascos auriculares si emiten un ruido fuerte inusual. Si esto sucede, desactive los cascos auriculares y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Quítese los cascos auriculares de inmediato si experimenta una sensación de calor o pérdida de audición.

Este aparato podrá recibir interferencias de radio durante el uso causadas por teléfonos móviles. Si se producen dichas interferencias, aumente la separación entre este aparato y el teléfono móvil.

Cuando conecte la unidad a un ordenador, utilice únicamente el cable USB suministrado.

Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente:

▼▼▼ : CC

El número de serie de este producto se puede encontrar en la parte izquierda de los cascos auriculares. Retire la almohadilla izquierda para ver este. Anótelo en el espacio suministrado abajo y guárdelo para futuras referencias.

MODELO _____ EAH-A1000
NÚMERO DE SERIE _____

Anotaciones del usuario:

FECHA DE ADQUISICIÓN _____
NOMBRE DEL CONCESIONARIO _____
DIRECCIÓN DEL CONCESIONARIO _____

NÚMERO DE TELEFONO _____

Para ver la información de certificación
1. Retire la almohadilla izquierda.
   - Retire las piezas en el orden de ① a ②.
2. Retire la esponja de sellado (❸).
   - La etiqueta de certificación viene en la unidad (❹).
3. Para colocar la almohadilla, encaje (❸), (❶) y (❷) y comprima para unirlos.
   - Si tira demasiado de la almohadilla para las orejas, puede rasgarse.
   - Las almohadillas tienen la marca L (izquierda) y R (derecha). Fíjese en las marcas y asegúrese de no colocarlas al revés o del lado incorrecto.
4. Confirme que las almohadillas estén bien colocadas.

Especificaciones

General

Power supply	DC 5 V, 500 mA
Built-in Battery	3.7 V, Lithium polymer
Operating time*1 *3	Approx. 45.0 hours (AAC) Approx. 40.0 hours (SBC) Approx. 40.0 hours (LDAC) Approx. 40.0 hours (LC3) Approx. 30.0 hours (Wired connection)
Charging time*2 (25 °C,77 °F)	Approx. 3.5 hours (Using the power source 500 mA or higher)
Charging temperature range	10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F)
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Charging terminal/Audio input terminal	USB Type-C Shape
Mass (Weight)	Approx. 306 g (10.8 oz) (without cable)

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.
*2 Measured with "Noise cancelling" set to "Off".
*3 The time required to charge the batteries from empty to full.

- Specifications are subject to change without notice.

Bluetooth® section

Frequency band	2400 MHz to 2483.5 MHz
Supported codec	SBC, AAC, LDAC, LC3

Power requirements of the wired charging devices

2.5 - 2.5 W

The power delivered by the charger must be min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 2.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed. The USB cable supplied is only for charging the unit. It cannot be used for data communication or charging other devices.

Trademarks
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Panasonic Holdings Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories.
- All other trademarks and product names appearing in this document are general trademarks or registered trademarks of the respective developer companies. Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.

This product incorporates the open source software other than the software licensed under the GPL V2.0 and/or LGPL V2.1. The software categorized as above are distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Please refer to the detailed terms and conditions thereof shown at the following: https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/downloadeah/index.html

Français (Canada)

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour consultation ultérieure.
Expressions utilisées dans ce document
- Les illustrations du produit peuvent différer du produit réel.

Enregistrez-vous en ligne à l'adresse http://shop.panasonic.com/support (Clients des États-Unis uniquement)

Pour toute assistance supplémentaire, visitez :
www.panasonic.ca/french/support

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux mises en garde qui figurent sur l'appareil ainsi qu'aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1. Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
2. S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, pincé ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche, sa prise électrique et son point de sortie de l'appareil.
3. Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation : contact d'alimentation ou fiche endommagés, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.
4. Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.

Précautions de sécurité

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA.
L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si le brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement indésirable.
FCC ID: AJ-EAH-A1000
Modèle : EAH-A1000
IC : 216A-EAHA1000

(Pour le Canada uniquement)
Le modèle EAH-A1000 a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées dans la norme RSS-102 relative à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques émis par la radiofréquence (RF) (Loi sur la RSS).

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.
CAN ICES(B)/NMB(B)

⚠AVERTISSEMENT

Appareil

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages à l'appareil :
- Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, aux gouttes ou aux éclaboussures.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne pas réparer soi-même cet appareil. Confier la réparation à un personnel de service qualifié.
- Ne pas démonter ou modifier cet appareil.

Conditions à éviter :
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est recouvert d'une couverture, etc. (la chaleur s'accumule et entraîne la déformation du boîtier ou un incendie).
- Températures extrêmement basses ou élevées durant l'utilisation, le stockage ou le transport.
- Élimination d'une batterie en la jetant dans un feu ou un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion.
- Température extrêmement élevée et/ou pression de l'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Batteries
- Une mauvaise manipulation des batteries peut provoquer des fuites d'électrolyte, ce qui peut endommager les éléments entrant en contact avec le liquide échappé. Si de l'électrolyte fuit des batteries, consulter le revendeur. Laver abondamment à l'eau si de l'électrolyte entre en contact avec une partie du corps et les yeux.
- Ne pas chauffer ni exposer à la flamme.
- Ne pas laisser l'appareil dans une voiture un moment dans une voiture exposée directement aux rayons du soleil, avec les portières et les fenêtres fermées.
- Ne pas démonter ou modifier cette batterie.
- Ne pas remplacer une batterie avec une autre de type incorrect pouvant contourner une protection de sécurité.
- Ne pas jeter la batterie ni soit complètement déchargée avant de démonter.
- Ne pas charger la batterie enlevée.
- La batterie a été conçue exclusivement pour cet appareil. Ne pas l'utiliser dans un autre dispositif.
- Ne pas la percer avec des clous ou autres objets pointus, et ne pas la soumettre à des chocs importants.
- Ne pas la transporter ou la ranger avec des colliers, des épingles à cheveux, ou éléments similaires.
- Ne pas la plonger dans l'eau.

⚠ATTENTION

Appareil
- Ne pas placer cet appareil près d'une source de chaleur.
- Ne pas écouter avec cet appareil à un volume élevé dans les endroits où il faut entendre des sons provenant du milieu environnant pour la sécurité, comme les passages à niveau et les chantiers de construction.
- Tenir cet appareil éloigné de tout objet susceptible d'être magnétisé. Certains dispositifs, comme les horloges, peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Ce produit contient un matériau magnétique. Consulter un médecin pour savoir si cela pourrait affecter votre dispositif médical implantable.
- Une charge appropriée ne peut pas être effectuée correctement s'il y a de la poussière ou des gouttes d'eau sur la prise de charge du casque. Retirez la poussière ou les gouttes avant de charger.
- Quand cet appareil est utilisé dans un avion, suivre les consignes données par la compagnie aérienne. Certaines compagnies aériennes peuvent interdire d'utiliser l'appareil. Pour de plus amples détails, contactez la compagnie aérienne concernée.
- Ne pas utiliser de câbles USB ou audio autres que ceux qui sont fournis.

Allergies
- Arrêter l'utilisation en cas de gêne provoquée par les coussinets ou toute pièce entrant en contact direct avec la peau.
- Une utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

Précautions d'écoute avec le casque audio
- Une pression sonore excessive provenant d'écouteurs ou d'un casque audio peut provoquer une perte auditive.
- Ne pas utiliser le casque audio à un volume élevé. Les experts en audition déconseillent l'utilisation prolongée sans interruption.
- Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou arrêter d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser durant la conduite d'un véhicule motorisé. Cela peut créer un risque d'accidents et est illégal dans de nombreux lieux.
- Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation : contact d'alimentation ou fiche endommagés, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.
- Retirer immédiatement le casque audio en cas de sensation de chaleur ou de perte de son.

Durant l'utilisation, l'appareil pourrait mesurer des interférences provenant de téléphones cellulaires. Si des interférences se produisent, éloigner le téléphone cellulaire de l'appareil.

Utiliser uniquement le câble USB fourni pour la connexion à un ordinateur.

Les symboles présents sur ce produit (y compris sur les accessoires) représentent les choses suivantes :

▼▼▼ : c.c.

Le numéro de série de ce produit peut être trouvé sur le côté gauche du casque. Retirer le coussinet de gauche pour le voir. Veuillez le noter dans l'espace fourni ci-dessous, et conserver le tout pour référence future.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ EAH-A1000
NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation :

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

N° DE TÉLÉPHONE _____

Pour consulter les informations de certification
1. Enlevez le coussinet gauche.
   - Retirez dans l'ordre ① à ②.
2. Retirez la mousse de joint (❸).
   - La marque de certification sont indiquées sur l'appareil (❹).
3. Pour fixer le coussinet, fixez ❸, puis alignez ❶ et ❷ et pressez ces pièces les unes contre les autres.
   - Si vous tirez trop fort sur le coussinet, il risque de se déchirer.
   - Les coussinets sont marqués L (gauche) et R (droite). Vérifiez les marques et veillez à ne pas les monter à l'envers de haut en bas ou du mauvais côté.
4. Vérifiez que les coussinets sont fixés correctement.

Piles
- Le manipulation incorrecte des piles peut provoquer des fuites d'électrolyte, ce qui peut endommager les éléments entrant en contact avec le liquide échappé. Si de l'électrolyte fuit des batteries, consulter le revendeur. Laver abondamment à l'eau si de l'électrolyte entre en contact avec une partie du corps et les yeux.
- Ne pas chauffer ni exposer à la flamme.
- Ne pas laisser l'appareil dans une voiture un moment dans une voiture exposée directement aux rayons du soleil, avec les portières et les fenêtres fermées.
- Ne pas démonter ou modifier cette batterie.
- Ne pas remplacer une batterie avec une autre de type incorrect pouvant contourner une protection de sécurité.
- Ne pas jeter la batterie ni soit complètement déchargée avant de démonter.
- Ne pas charger la batterie enlevée.
- La batterie a été conçue exclusivement pour cet appareil. Ne pas l'utiliser dans un autre dispositif.
- Ne pas la percer avec des clous ou autres objets pointus, et ne pas la soumettre à des chocs importants.
- Ne pas la transporter ou la ranger avec des colliers, des épingles à cheveux, ou éléments similaires.
- Ne pas la plonger dans l'eau.

Spécifications

Général

Alimentation	5 V c.c., 500 mA
Batterie incorporée	3,7 V, lithium-polymère
Durée de fonctionnement*1 *3	Environ 45,0 heures (AAC) Environ 40,0 heures (SBC) Environ 40,0 heures (LDAC) Environ 40,0 heures (LC3) Environ 30,0 heures (Connexion filaire)
Durée de charge*2 (25 °C,77 °F)	Environ 3,5 heures (En utilisant une source d'alimentation de 500 mA ou plus)
Variation de température de charge	10 °C à 35 °C (50 °F à 95 °F)
Variation de température d'utilisation	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Variation d'humidité relative d'utilisation	35 % à 80 % (pas de condensation)
Prise de charge/Prise d'entrée audio	Format USB Type-C
Poids	Environ 306 g (10,8 oz) (sans câble)

*1 Elle peut être plus courte en fonction des conditions d'opération.
*2 Mesure effectuée avec la réduction de bruit activée.
*3 Le temps requis pour recharger entièrement la batterie.

- Les caractéristiques techniques peuvent être sujettes à des changements sans préavis.

Section Bluetooth®

Bande de fréquences	2400 MHz à 2483,5 MHz
Codecs compatibles	SBC, AAC, LDAC, LC3

Marques de commerce
- La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. La marque verbale et les logos Auracast™ sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
- Les autres noms de système et de produits figurant dans ce document sont en général les marques déposées ou les marques de commerce des entreprises de développement respectives. Notez que les marques ™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.

Ce produit comprend un logiciel libre autre que le logiciel sous licence GPL V2.0 et/ou LGPL V2.1. Les logiciels classés comme ci-dessus sont distribués dans l'espoir qu'ils seront utiles, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de VALEUR MARCHANDE ou D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Consulter les termes et conditions détaillés de ceux-ci sur la page Web suivante : https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/downloadeah/index.html

- Cet appareil est conforme avec la norme "High Resolution Audio" de Japan Audio Association.
  - Pour bénéficier de la qualité haute résolution sans fil (qualité du son meilleure que le logo "High-resolution wireless"), utilisez un dispositif de lecture possédant le logo "high-resolution wireless" et définissez la qualité de la sortie sur "Bluetooth®" sur le mode de priorité à la qualité du son ou LDAC 990 kbps.
  - Dans les modes autres que celui ci-dessus (mode priorité à la connectivité, etc.), la lecture pourrait être impossible en qualité haute résolution.

À propos de Bluetooth®

Restrictions d'utilisation
- La transmission et/ou l'usage sans fil avec tous les appareils Bluetooth® ne sont pas garantis.
- En fonction des particularités et des réglages d'un appareil, la connexion peut échouer ou l'appareil peut parfois fonctionner différemment.

Retrait des batteries lors de la mise au rebut de cet appareil

Lors de la mise au rebut de cet appareil, enlever les batteries installées dans l'appareil et les recycler.
Quand vous jetez les batteries, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur et leur demander la méthode correcte à suivre.
Consultez le site Web ci-dessous pour plus de détails sur le retrait des batteries.
- Cliquer sur la langue souhaitée.

https://www.technics.com/support/downloads/OH/oi/index.html

Español

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.
Expresiones utilizadas en este documento
- Las ilustraciones del producto pueden diferir del producto real.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de usar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad en la unidad y las instrucciones de seguridad aplicables que se mencionan abajo. Guarde a mano estas instrucciones de funcionamiento para consultarlas en el futuro.

1. No use este aparato cerca del agua.
2. Proteja el cable para que no lo pisen o lo doblen particularmente en los enchufes, tomas de corriente y el punto donde sale del aparato.
3. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use durante largos períodos de tiempo.
4. Deje la reparación al personal de servicio calificado. La reparación se requiere cuando el aparato se ha dañado de alguna forma, como un cable de alimentación o enchufe dañado, líquido derramado o objetos que cayeron sobre el aparato, si el aparato se expuso a lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se cayó.
5. Limpie solamente con un paño seco.

Precauciones de seguridad

LOS SIGUIENTES PUNTOS SOLO SON APLICABLES A LOS EE.UU. Y EL CANADÁ.
Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC y con los estándares de RSS de exención de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.
Modelo: AJ-EAH-A1000
Modelo: EAH-A1000
IC: 216A-EAHA1000

Este transmisor no debe colocarse o hacerse funcionar junto con otra antena o transmisor.
(Sólo para los EE. UU.)
EAH-A1000 se ha probado y cumple límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado y cumple las Normas de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC.

LOS SIGUIENTES PUNTOS SOLO SON APLICABLES A LOS EE.UU.
Nota FCC:
Este equipo realizados con este equipo han demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de la Categoría B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario debería intentar corregir la interferencia siguiendo algunos de los procedimientos que figuran a continuación:
- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al circuito en el que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Advertencia de FCC:
Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario de operar este equipo. Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede producir interferencias y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.
Declaración de conformidad del proveedor
Número de modelo: EAH-A1000
Parte responsable: Panasonic Corporation of North America Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490, EE. UU.
Contacto de asistencia: http://shop.panasonic.com/support

⚠AVISO

Unidad

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
- No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.
- Use solamente accesorios recomendados de fabricante.
- No desmonte esta unidad.
- No repare esta unidad usted mismo. Solicite cualquier reparación a personal técnico cualificado.
- No desmonte ni modifique esta unidad.

Evite el uso en las siguientes condiciones
- No utilice la unidad mientras esté cubierta con una manta, etc. (El calor se acumula y podría provocarse la deformación de la carcasa de la unidad).
- Temperaturas extremadamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.
- Eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastadmiúa o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.
- Temperatura extremadamente alta o presión del aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Pilas
- No deje este aparato en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- No desmonte ni modifique la batería.
- Reemplazo de una batería por un tipo incorrecto que puede eludir una protección.
- Espere hasta que la batería se haya agotado completamente antes de desmontar.
- No cargue la batería retirada.
- La batería se ha diseñado exclusivamente para esta unidad. No la utilice en ningún otro dispositivo.
- No la perfore con un clavo u otro objeto puntiagudo, ni la someta a grandes impactos.
- No la lleve ni la guarde con collares, horquillas o objetos similares.
- No la sumerja en agua.

⚠PRECAUCIÓN

Unidad
- No coloque este aparato cerca de fuentes de calor.
- No use este aparato a un volumen alto en lugares en los que necesite escuchar los sonidos del entorno circundante por razones de seguridad, como en cruces de ferrocarril o obras.
- Mantenga este aparato alejado de cualquier objeto susceptible a los campos magnéticos. Algunos dispositivos, como los relojes, puede que no funcionen correctamente.
- Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico sobre si esto podría afectar a su dispositivo médico implantado.
- No es posible una carga adecuada si hay polvo o gotas de agua en el terminal de carga de los cascos auriculares. Retire el polvo o las gotas de agua antes de la carga.
- Si desea usar esta unidad en un avión, siga las instrucciones de la compañía aérea. Algunas líneas aéreas pueden prohibir el uso de la unidad. Para obtener más información, póngase en contacto con la línea aérea con la que va a volar.
- No use un cable USB o de audio distinto de los suministrados.

Alergias
- Interrumpa el uso o experimenta molestias con las almohadillas para las orejas o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado podría provocar sarpullidos y otras reacciones alérgicas.

Precauciones para la escucha con los cascos auriculares
- La presión excesiva del sonido de auriculares y auriculares puede causar pérdida auditiva.
- No use los cascos auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan una reproducción extendida continua.
- Si experimenta un pitido en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.
- No use los cascos auriculares mientras conduce un vehículo motorizado. Podría suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en muchas lugares.
- Debe tener cuidado extremo o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.
- No use los cascos auriculares si emiten un ruido fuerte inusual. Si esto sucede, desactive los cascos auriculares y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Quítese los cascos auriculares de inmediato si experimenta una sensación de calor o pérdida de audición.

Este aparato podrá recibir interferencias de radio durante el uso causadas por teléfonos móviles. Si se producen dichas interferencias, aumente la separación entre este aparato y el teléfono móvil.

Cuando conecte la unidad a un ordenador, utilice únicamente el cable USB suministrado.

Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente:

▼▼▼ : CC

El número de serie de este producto se puede encontrar en la parte izquierda de los cascos auriculares. Retire la almohadilla izquierda para ver este. Anótelo en el espacio suministrado abajo y guárdelo para futuras referencias.

MODELO _____ EAH-A1000
NÚMERO DE SERIE _____

Anotaciones del usuario:

FECHA DE ADQUISICIÓN _____
NOMBRE DEL CONCESIONARIO _____
DIRECCIÓN DEL CONCES

Français (européen)

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.
Expressions utilisées dans ce document
- Les illustrations de produit peuvent différer de l'apparence réelle du produit.

Précautions de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Appareil

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages sur le produit,
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou à la projection d'eau.
- Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par les fabricants.
- Ne retirez pas les caches.
- Ne réparez pas cet appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas cette appareil.

Evitez l'utilisation dans des conditions suivantes
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est recouvert d'une couverture, etc. (la chaleur s'accumule et entraîne la déformation du support ou un incendie).
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit exposé à une température élevée, ou à proximité d'un feu.
- Jeter une batterie dans le feu ou la mettre dans un four chaud, l'écraser mécaniquement ou la découper, peut causer une explosion.
- Une température extrêmement élevée et/ou une pression d'air extrêmement faible peut causer une explosion ou créer une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Batteries

- Une mauvaise manipulation des batteries peut provoquer une fuite d'électrolyte qui peut endommager les éléments entrant en contact avec le liquide échappé. Si de l'électrolyte fuit des batteries, consultez votre revendeur. Lavez à grande eau si de l'électrolyte entre en contact avec une partie de votre corps et vos yeux.
- Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.
- Ne laissez pas l'appareil dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment, avec les vitres fermées, en cas de chaleur.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas cette batteries.
- Remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut contourner une protection.
- Attendez que la batterie soit totalement déchargée avant de procéder au démontage.
- Ne chargez pas la batterie entendre.
- Ne laissez pas la batterie à proximité d'un objet pouvant être affecté par des aimants.
- Ne la percez pas avec des clous ou d'autres pointes, ne la soumettez pas à des chocs importants.
- Ne la transportez pas ou ne la rangez pas avec des colliers, des épingles ou des éléments similaires.
- Ne la plongez pas dans de l'eau.

⚠ATTENTION

Appareil

- Ne placez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'écoutez pas cet appareil à un volume élevé dans des endroits où vous avez besoin d'entendre les sons de l'environnement pour des raisons de sécurité, comme aux passages à niveau et sur les chantiers de construction.
- Gardez cet appareil éloigné de tout ce qui pourrait être magnétique. Certains dispositifs comme une horloge analogique peuvent être affectés par un magnétisme.
- Ce produit contient un matériau magnétique. Consultez votre médecin pour savoir si cela peut affecter votre dispositif médical implanté.
- La charge ne peut pas s'effectuer correctement s'il y a de la poussière ou des gouttes d'eau sur la borne de charge des écouteurs. Retirez la poussière ou les gouttes d'eau avant de charger.
- Ne laissez pas cet appareil à un endroit où il est susceptible d'être exposé à de la corrosion par la compagnie aérienne. Certaines compagnies aériennes peuvent interdire l'utilisation de l'appareil. Pour de plus amples détails, contactez votre compagnie aérienne.
- N'utilisez pas de câbles USB ou audio autres que ceux qui sont fournis.

Allergies

- Cessez toute utilisation si vous ressentez une gêne ou niveau des oreillettes d'oreille ou de toute autre pièce entrant directement en contact avec la peau.
- Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

Précautions d'écoute avec les écouteurs

- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou du casque peut causer une perte de l'audition.
- N'utilisez pas vos écouteurs à un volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent l'écoute prolongée.
- Réglez le volume/mettez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou n'utilisez pas l'appareil.
- Ne pas utiliser lorsque vous conduisez un véhicule motorisé. Il peut créer un danger pour la circulation et est illégal dans de nombreux lieux.
- Vous devez faire preuve d'une prudence extrême ou cesser de l'utiliser temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs à fin émettent un bruit fort inhabituel. Si cela se produit, éteignez les écouteurs et contactez le service clientèle.
- Entravez immédiatement les écouteurs en cas de sensation de chaud ou de perte de son.

Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

Utilisez uniquement le câble USB fourni pour la connexion à un ordinateur.

Les symboles sur ce produit (y compris sur les accessoires) signifient les choses suivantes :

⎓ : CC

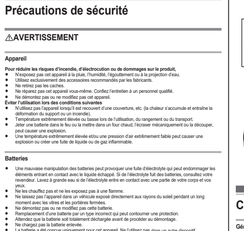
Pour consulter les informations relatives à la certification

1. Retirez le couvercle d'oreille gauche.
2. Retirez l'ordre (2) à (1).
3. Retirez la mousse de joint (3).
4. Les informations relatives à la certification sont indiquées sur l'appareil (4).

Pour fixer le couvercle d'oreille, fixez (4), puis alignez (3) et (2) et pressez ces pièces les unes contre les autres.

- Si vous tirez trop sur le couvercle d'oreille, ce dernier peut se déchirer.
- Ne laissez pas la mousse de joint (3) se salir (gauchir, se tacher). Vérifiez les marquages et faites attention à ne pas les faire à l'envers de haut en bas ou du mauvais côté.

Vérifiez que les couvercle d'oreille sont correctement fixés.
- Ajoutez une (5) aux six endroits.



Caractéristiques

Général

Alimentation électrique	5 V ⎓, 500 mA
Batterie intégrée	3,7 V, lithium-polymère
Durée de fonctionnement*1 *2	Environ 45,0 heures (AAC) Environ 45,0 heures (SBC) Environ 45,0 heures (LC3) Environ 45,0 heures (LC3) Environ 30,0 heures (Conversion filaire)
Durée de charge*3 (25 °C)	Environ 3,5 heures (Avec la source d'alimentation de 500 mA ou plus)
Plage de température de charge	10 °C à 35 °C
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 %RH à 80 %RH (sans condensation)
Borne de charge/Prise d'entrée audio	Forme USB Type-C
Poids	Environ 306 g (sans câble)

*1 Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.
*2 Mesure effectuée avec la réduction du bruit désactivée.
*3 Le temps requis pour charger totalement les batteries complètement déchargées.

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Section Bluetooth®

Bande de fréquence	2400 MHz à 2483,5 MHz
Codec pris en charge	SBC, AAC, LDAC, LC3

Exigences de puissance pour les appareils de recharge filaire

La puissance fournie par le chargeur doit être d'au au minimum 2,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 2,5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.
Le débit de chargement USB fourni est uniquement destiné à la charge de l'appareil. Il ne peut pas être utilisé pour la communication de données ou la charge d'autres dispositifs.

Marques commerciales

- La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos et le symbole double D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
- Les autres noms de systèmes et de produits figurant dans le présent document sont en général les marques déposées ou les marques commerciales des sociétés respectives qui les ont développés. Notez que les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.

- Wprowadzonego na licencji Dolby Laboratories.
- Nazwy pozostałych systemów oraz produktów występujące w tym dokumencie są ogólnie zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi właścicieli firm, którzy zauważyli, że znaki ™ i ® nie znajdują się w tym dokumencie.

Produkt wbudowuje oprogramowanie z otwartym kodem źródłowym rozpowszechnianie na licencjach innych niż GPL v2.0 oraz/lub LGPL v2.1. Dzięki temu nasze otwarte oprogramowanie pozostaje dostępne. Licencje są dostępne w języku angielskim, na tej stronie przydatne, ale NIE JEST OBJĘTE ZADNĄ GWARANCJĄ, szczegółnie dorozumianą gwarancją PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ. Za szczegółowe warunkami odpowiednich licencji zapoznać się można na poniższej stronie internetowej.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Niniejsze głowne urządzenie za standardem "High Resolution Audio" zdefiniowanym przez Japan Audio Society.
  - Aby cieszyć się bezprzewodową jakością w wysokiej rozdzielczości (jakość dźwięku certyfikowane przez logo bezprzewodowej wysokiej rozdzielczości), należy korzystać z urządzenia odtwarzającego z logo bezprzewodowej wysokiej rozdzielczości i ustawić ustawienie jakości dźwięku Bluetooth na bezprzewodowe LDAC 990 kb/s.
  - W trybach innych niż powyższe (lub przy innej pokojenie tp.), odtwarzanie może nie być możliwe z jakością o wysokiej rozdzielczości.

Informacje na temat technologii Bluetooth®

Ograniczenia użytkowania

- Nie gwarantuje się możliwości transmisji bezprzewodowej (lub stosowania ze wszystkimi urządzeniami z technologią Bluetooth®
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia używanie połączenia może nie być możliwe lub nadmierne funkcje mogą działać inaczej.

Deklaracja Zgodności (DoC)

Firma "Panasonic Corporation" oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Kliknij mogą pobrać kopię oryginalnej Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (RE) z naszego serwera DoC. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z:
Kontakt autoryzowanego przedstawiciela: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Typ łączności bezprzewodowej	Bluetooth®
Pasmo częstotliwości	2400 MHz do 2483,5 MHz
Maks. moc wyjściowa / radiowaga (e.i.r.p)	17,5 dBm

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu

Symbole te oznaczają oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.
Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w dokumencie "Instrukcja obsługi (format HTML)".

https://www.technics.com/support/downloads/OthVol/index.html

Wyjmowanie baterii podczas utylizacji tego urządzenia

Tylko zalecani może pliśmiat należeć należeć należeć